



## Amtlicher Teil

### Tagesordnung

der Sitzung des Stadtrates am 25.01.2006 um 17 Uhr im Rathaus, R. 225

#### I Öffentliche Stadtratssitzung

1. Eröffnung durch den Oberbürgermeister
2. Verpflichtung eines Stadtratsmitgliedes
3. Einwohnerfragestunde
4. Genehmigung der Niederschriften der Stadtratssitzungen vom 16.11.2005, 02.12.2005 und 07.12.2005
5. Änderungen zur Tagesordnung
6. Beantwortung von Anfragen
7. Stellungnahme zu den aufgefundenen und der Thüringer Allgemeine zugesandten Dokumenten mit personenbezogenen Daten von Menschen in sozialen Einrichtungen  
BE: Oberbürgermeister
8. Bericht zur Arbeit des Seniorenbeirates im Zeitraum 2004/2005  
BE: stellv. Vorsitzender des Seniorenbeirates
9. Behandlung von Dringlichkeitsvorlagen
10. Aufhebung StR-Beschluss Nr. I 105/2004 Beschlusspunkt 03, öffentliche Ausschreibung eines Grundstückes  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 248/05
11. Billigung des Entwurfes und öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes ALT 541 „Ehemalige Hauptpost“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 267/05
12. Erarbeitung eines Brachflächenkonzeptes  
Einr.: Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, Vorl. 268/05
13. Mandatsänderung in Ausschüssen  
Einr.: SPD-Fraktion, Vorl. 272/05
14. Veränderung Akteneinsichtberechtigung  
Einr.: SPD-Fraktion, Vorl. 273/05
15. Veränderung im Aufsichtsrat der SWE Strom und Fernwärme GmbH  
Einr.: SPD-Fraktion, Vorl. 274/05
16. Veränderung Besetzung Sachkundiger Bürger im Ausschuss Finanzen, Liegenschaften, Rechnungsprüfung und Vergaben  
Einr.: SPD-Fraktion, Vorl. 275/05
17. Sportförderantrag des TSV Motor Gispersleben e.V. zu Betriebskosten 2006  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 004/06
18. Satzungsbeschluss über den Bebauungsplan BRV 460 für das Gebiet „Brühl-Mitte“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 005/06
19. Befristete Wiedereinführung des ÖPNV-Gemeinschaftstarifs Regiomobil bis zum Start des Verbundtarifs Mittelthüringen  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 006/06
20. Satzung zur Änderung der Eigenbetriebssatzung des Entwässerungsbetriebes der Landeshauptstadt Erfurt  
Einr.: CDU-Fraktion, Vorl. 007/06
21. Mittelfristige Sozialplanung der Stadt Erfurt  
Einr.: interfraktionell, Vorl. 008/06
22. Verfahrensregelung zur Werbung in kommunalen Sportstätten  
Einr.: CDU-Fraktion, SPD-Fraktion, Vorl. 009/06
23. Satzungsbeschluss des einfachen Bebauungsplanes ILV 534 „Gewerbegebiet nördlich Salinenstraße“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 010/06
24. Satzungsbeschluss des einfachen Bebauungsplanes HOS 439 „Gewerbe An der Lache“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 011/06
25. Verlängerung der Gültigkeit des Jugendförderplanes  
Einr.: Jugendhilfeausschuss, Vorl. 016-1/06
26. Bestellung des Gemeindevahlleiters und des stellvertretenden Gemeindevahlleiters für die Oberbürgermeisterwahl am 07.05.2006  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 017/06
27. Sportförderantrag auf Zuschuss der Eisschnelllauf Weltmeisterschaft Junioren 2006  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 018/06
28. Förderung Schotte e.V.  
Einr.: Jugendhilfeausschuss, Vorl. 019/06
29. Umsetzung des StR 076/05  
Grundstücksverkehr – Verkauf der Grundstücke im Quartier Hirschgarten  
Einr.: Stadtratsmitglieder Andreas Huck, Christoph Zühl, Peter Stampf, Vorl. 020/06
30. Weitere Verfahrensweise zum Bebauungsplan EFM 182 „Hirschgarten/Eichenstraße“  
Einr.: CDU-Fraktion, Vorl. 021/06
31. Grundstücksverkehr – öffentliche Ausschreibung von Grundstücken  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 027/06
32. Grundstücksverkehr – öffentliche Ausschreibung von Grundstücken  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 028/06
33. Ablehnung Familienfördergesetz und Unterstützung Trägerkreis zum Volksbegehren  
Einr.: SPD-Fraktion, Die Linkspartei.PDS-Fraktion, Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, Vorl. 033/06
34. Änderung der Geschäftsordnung  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 034/06
35. Arbeitsgruppe Topf & Söhne  
Einr.: interfraktionell, Vorl. 035/06
36. Sachstandsbericht Umsetzung SGB II  
Einr.: SPD-Fraktion, Vorl. 036/06
37. Deutscher Evangelischer Kirchentag im Jahr 2011  
Einr.: CDU-Fraktion, Vorl. 038/06
38. Informationen

Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung Gotha  
Hans-C.-Wirz-Str. 2, 99867 Gotha

Gotha, den 20.12.2005

Az.: 1 - 3 - 0321

## Änderungsbeschluss Nr. 2

### 1. Änderung des Flurbereinigungsgebietes Alach

Nach § 8 Abs. 1 des Flurbereinigungs-gesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz v. 12.08.2005 (BGBl. I S. 2354) wird das mit Beschluss des Thüringer Ministeriums für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt vom 16.11.2000, festgestellte und mit Beschluss des Flurneuordnungsamtes Gotha vom 18.04.2002, letztmalig geänderte Flurbereinigungsgebiet Alach erneut wie folgt geringfügig geändert:

#### 1.1 Aus dem Flurbereinigungsgebiet werden ausgeschlossen:

##### 1.1.1 Gemarkung Alach

Flur 1, Flurstück Nr. 152/1, 159/1

##### 1.1.2 Gemarkung Alach

Flur 3, Flurstücke Nr. 56, 77, 78, 110, 113, 114, 115, 116, 118, 119, 126/1, 137, 141/1, 143, 189/57, 190/60, 191/61, 192/64, 193/65, 194/68, 195/69, 196/72, 197/73, 198/76, 199/80, 200/81, 201/83, 202/86, 203/87, 204/90, 205/91, 206/93, 207/96, 208/109, 209/112

Gemarkung Töttelstädt

Flur 8, Flurstücke Nr. 105, 106, 107, 108, 109

##### 1.1.3 Gemarkung Alach

Flur 9, Flurstück Nr. 151/1

##### 1.1.4 Gemarkung Gottstedt

Flur 1, Flurstücke Nr. 131/1

#### 1.2 Zum Flurbereinigungsgebiet werden zugezogen:

##### 1.2.1 Gemarkung Alach

Flur 1, Flurstücke Nr. 152/2, 159/2

##### 1.2.2 Gemarkung Alach

Flur 1, Flurstücke Nr. 57, 58, 59, 60, 157/1, 169/1

Gemarkung Alach

Flur 2, Flurstücke Nr. 141, 142, 149

##### 1.2.3 Gemarkung Töttelstädt

Flur 9, Flurstücke Nr. 78

##### 1.2.4 Gemarkung Alach

Flur 9, Flurstücke Nr. 134/1

##### 1.2.5 Gemarkung Alach

Flur 9, Flurstücke Nr. 151/2

##### 1.2.6 Gemarkung Alach

Flur 10, Flurstücke Nr. 33, 36, 39, 40, 112/13, 116/14, 120/15, 125/34, 128/35, 131/17, 126/34

##### 1.2.7 Gemarkung Gottstedt

Flur 1, Flurstücke Nr. 131/2

Das Verfahren hat nach der Änderung eine Fläche von ca. 1041 ha.

### 2. Anordnung der Flurbereinigung

Für die zugezogenen Flurstücke wird die Flurbereinigung angeordnet.

### 3. Beteiligte

Am Flurbereinigungsverfahren sind beteiligt (Beteiligte):

- als Teilnehmer

die Eigentümer und die Erbbauberechtigten der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke sowie die Eigentümer von selbständigem Gebäude- und Anlageneigentum,

- als Nebenbeteiligte insbesondere

a) Gemeinden und Gemeindeverbände, in deren Bezirk Grundstücke vom Flurbereinigungsverfahren betroffen sind;

b) andere Körperschaften des öffentlichen Rechts, die Land für gemeinschaftliche oder öffentliche Anlagen erhalten oder deren Grenzen geändert werden;

c) Wasser- und Bodenverbände, deren Gebiet mit dem Flurbereinigungsgebiet räumlich zusammenhängt, dieses beeinflusst oder von diesem beeinflusst wird;

d) Inhaber von Rechten an den zu dem Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Grundstücke beschränken;

e) Empfänger neuer Grundstücke nach den §§ 54 und 55 FlurbG bis zum Eintritt des neuen Rechtszustandes;

f) Eigentümer von nicht zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, denen ein Beitrag zu den Unterhaltungs- und Ausführungskosten auferlegt wird oder die zur Errichtung fester Grenzzeichen an der Grenze des Flurbereinigungsgebietes mitzuwirken haben.

### 4. Anmeldung von Rechten

Die Beteiligten werden aufgefordert, Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, innerhalb von drei Monaten nach Bekanntgabe dieses Beschlusses beim Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung Gotha anzumelden. Werden Rechte erst nach Ablauf dieser Frist angemeldet, so kann das Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen. Der Inhaber eines o. a. Rechtes muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

### 5. Zeitweilige Einschränkung der Grundstücksnutzung

Nach § 34 FlurbG ist von der Bekanntgabe dieses Beschlusses ab bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes in folgenden Fällen die Zustimmung des Amtes für Landentwicklung und Flurneuordnung erforderlich:

a) wenn die Nutzungsart der Grundstücke im Flurbereinigungsgebiet geändert werden soll; dies gilt nicht für Änderungen, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören;

(Fortsetzung auf Seite 3)

## Das Ordnungsamt teilt mit: Abholtermine fertiger Führerscheine

Führerscheine, die nur zum Zwecke des Umtausches beantragt wurden und deren Herstellung mit Ausfüllen und Unterzeichnen des Formblattes bis zum 3. Januar 2006 in Auftrag gegeben wurden, liegen im Ordnungsamt, Friedrich-Engels-Straße 27a, 99086 Erfurt zur Abholung bereit.

## Außergerichtliche Schlichtung und Sühneverfahren

Information über die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Erfurt, Rechtsamt, Barfüßerstraße 17b, Zimmer 225, Telefon 655-1329, Montag – Freitag von 08:30 – 12:00 Uhr.

## Öffnungszeiten der Bürgerservicebüros in der Ratskellerpassage, Fischmarkt 5, in der Löberstraße 35 und in der Berliner Straße 26

Auskunft / Info	655-5444
Montag, Dienstag und Donnerstag	von 08:30 – 18:00 Uhr
Mittwoch und Freitag	von 08:30 – 13:00 Uhr

## Bauinformationsbüro – Löberstraße 34

### Öffnungszeiten

Montag	9 – 16 Uhr
Dienstag	9 – 18 Uhr
Mittwoch	9 – 13 Uhr
Donnerstag	9 – 17 Uhr
Freitag	9 – 13 Uhr

**Tel:** 0361 655-3914

**E-Mail:** bauinfo@erfurt.de

## Informationen zur Stadtratssitzung

### 1. Vorlagen

Die Vorlagen für die Sitzung des Stadtrates können in den Bürgerservicebüros eingesehen werden.

### 2. Platzkarten

Besucher, die an der öffentlichen Sitzung des Stadtrates teilnehmen möchten, können im Vorfeld der Sitzung Platzkarten beim Sitzungsdienst im Rathaus, Zimmer 216, Telefon 0361 655-2002/2003 während der Dienstzeit erhalten, da die Plätze auf der Besuchertribüne begrenzt sind.

### 3. Übertragung

Die öffentliche Sitzung des Stadtrates wird jeweils donnerstags nach dem Sitzungstag ab 20:30 Uhr sowie freitags ab 11:30 Uhr auf erfurt tv gesendet.

## Impressum

**Herausgeber:** Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung  
Pressereferat beim Oberbürgermeister

**Anschrift:** Fischmarkt 1, 99084 Erfurt

**Telefon:** 0361 655-2120/25

**Telefax:** 0361 655-2129

**Redaktion:** Sabine Mönch

**Druck:** TA Druckhaus GmbH & Co. KG

**Erscheinungsweise:** in der Regel 14-täglich

Der Abonnementpreis beträgt 35,00 EUR jährlich inkl. Versandkosten. Der Preis dieses Einzel-exemplares beträgt 1,50 EUR inkl. Versandkosten.

Bestellungen für das Abonnement oder für Einzel-exemplare sind an die oben genannte Anschrift des Herausgebers zu senden.

Darüber hinaus erfolgt die Verteilung an die erreichbaren Erfurter Haushalte kostenlos. Diese ist freiwillig und kann jederzeit ohne Angabe von Gründen ganz oder teilweise unterbleiben. Auf die kostenlose Verteilung besteht damit kein Rechtsanspruch.

(Fortsetzung von Seite 2)

- b) wenn Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden sollen;
- c) wenn Obstbäume, Beerensträucher, Rebstöcke, Hopfenstöcke, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze beseitigt werden sollen. Die Beseitigung ist nur in Ausnahmefällen möglich, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden;

Sind entgegen den Absätzen a) und b) Änderungen vorgenommen, Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können sie im Verfahren unberücksichtigt bleiben; das Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung kann den früheren Zustand gemäß § 137 FlurbG wiederherstellen lassen, wenn dies der Flurbereinigung dienlich ist.

Sind Eingriffe entgegen dem Absatz c) vorgenommen worden, so muss das Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung Ersatzpflanzungen anordnen. Wer den Vorschriften der Absätze b) oder c) zuwiderhandelt, begehrt nach § 154 FlurbG eine Ordnungswidrigkeit, die mit Geldbuße geahndet werden kann.

## 6. Auslegung des Beschlusses mit Gründen

Je eine mit Gründen versehene Ausfertigung dieses Beschlusses liegt zwei Wochen lang nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung in der kreisfreien Stadt Erfurt mit den betroffenen Ortsteilen Alach, Bindersleben, Ermstedt, Frienstedt, Gottstedt, Töttestadt und den angrenzenden Ortsteilen Bindersleben, Marbach und Mittelhausen im Informationszentrum der Stadt Erfurt, Löberstraße 34, sowie für die angrenzenden Gemeinden Bienstädt, Nottleben und Zimmernsupra in der Verwaltungsgemeinschaft „Nesseau“ in Friemar, für die Gemeinden Gamstädt und Ingersleben in der Verwaltungsgemeinschaft „Nesse-Apfelstädt-Gemeinden“ in Neudietendorf und für die Gemeinde Witterda in Elxleben zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

## Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem

Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung Gotha  
Hans-C.-Wirz-Straße 2,99867 Gotha

einzu legen.

Wird der Widerspruch schriftlich eingelegt, ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist.

gez. **Hepping**  
Amtsleiter

# Haushaltssatzung der Stadt Erfurt für das Haushaltsjahr 2006 vom 12. Januar 2006

Auf Grund des § 57 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. Nr. 2 S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 7 des Thüringer Haushaltsstrukturgesetzes vom 10. März 2005 (GVBl. Nr. 3 S. 58) hat der Stadtrat der Landeshauptstadt Erfurt in der Sitzung am 02.12.2005 (Beschluss Nr. 227/05) folgende Haushaltssatzung beschlossen:

## § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2006 wird hiermit festgesetzt; er schließt im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen	449.849.303 EUR
und Ausgaben mit	449.849.303 EUR

und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen	64.769.157 EUR
und Ausgaben mit	64.769.157 EUR

ab.

## § 2

- Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird auf 2.173.141 EUR festgesetzt.
- Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen für den Eigenbetrieb Entwässerungsbetrieb der Landeshauptstadt Erfurt wird festgesetzt auf 8.670.800 EUR.
- Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen für den Eigenbetrieb Erfurter Sportbetrieb wird festgesetzt auf 780.000 EUR.

## § 3

- Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf 19.930.600 EUR festgesetzt.
- Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen für Eigenbetrieb Entwässerungsbetrieb der Landeshauptstadt Erfurt wird auf 6.960.000 EUR festgesetzt.
- Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen für Eigenbetrieb Thüringer Zoopark Erfurt wird auf 1.460.000 EUR festgesetzt.

- Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen für Eigenbetrieb Erfurter Sportbetrieb wird auf 1.545.000 EUR festgesetzt.

## § 4<sup>1</sup>

## § 5

- Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 40.000.000 EUR festgesetzt.
- Der Höchstbetrag der Kassenkredite für den Eigenbetrieb Entwässerungsbetrieb der Landeshauptstadt Erfurt wird festgesetzt auf 1.000.000 EUR.
- Der Höchstbetrag der Kassenkredite für den Eigenbetrieb Erfurter Sportbetrieb wird festgesetzt auf 200.000 EUR.

## § 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2006 in Kraft.

\* \* \*

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Das Thüringer Landesverwaltungsamt hat mit Schreiben vom 09.01.2006 (Az.: 240-1512.20-001/06-EF) die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der kreisfreien Stadt Erfurt für das Haushaltsjahr 2006 wie folgt genehmigt:

- „... wir genehmigen gemäß § 63 Abs. 2 ThürKO den in § 2 Nr. 1 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen in Höhe von 2.173.141,00 EUR.
- Wir genehmigen gemäß § 63 Abs. 2 ThürKO den in § 2 Nr. 2 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen für den Eigenbetrieb „Entwässerungsbetrieb“ in Höhe von 8.670.800,00 EUR.
- Wir genehmigen gemäß § 63 Abs. 2 ThürKO den in § 2 Nr. 3 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen für den Eigenbetrieb „Erfurter Sportbetrieb“ in Höhe von 780.000,00 EUR,
- Wir genehmigen gemäß § 59 Abs. 4 ThürKO den in § 3 Nr. 1 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen i.H.v. 19.930.600,00 EUR.
- Wir genehmigen gemäß § 59 Abs. 4 ThürKQ den in § 3 Nr. 2 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen für den Eigenbetrieb „Entwässerungsbetrieb“ i.H.v. 6.960.000,00 EUR.
- Wir genehmigen gemäß § 59 Abs. 4 ThürKQ den in § 3 Nr. 3 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen für den Eigenbetrieb „Thüringer Zoopark Erfurt“ i.H.v. 1.460.000,00 EUR.
- Wir genehmigen gemäß § 59 Abs. 4 ThürKQ den in § 3 Nr. 4 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen für den Eigenbetrieb „Erfurter Sportbetrieb“ i.H.v. 1.545.000,00 EUR,

Weitere genehmigungspflichtige Bestandteile enthält die Haushaltssatzung für das Jahr nicht. Das bestehende Haushaltssicherungskonzept ist fortzuführen und mit dem Haushalt 2007 vorzulegen.“

Der öffentlichen Bekanntmachung entgegenstehende Erklärungen hat die Aufsichtsbehörde nicht abgegeben.

Gemäß § 21 (4) ThürKO ist die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen sind, unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Stadt Erfurt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Erfurt, den 12. Januar 2006

gez. **M. Ruge**  
Oberbürgermeister

\* \* \*

## Öffentliche Auslegung

Gemäß § 57 Abs. 3 Satz 3 ThürKO liegt der Haushaltsplan der Stadt Erfurt für das Jahr 2006 von Montag, dem 23. Januar 2006 bis Montag, dem 6. Februar 2006 im Rathaus, Zimmer 357 zu den Sprechzeiten Montag und Donnerstag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr, Dienstag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr sowie Mittwoch und Freitag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

1 nachrichtlich:

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern sind wie folgt festgesetzt:

- |    |   |           |
|----|---|-----------|
| 1. | Grundsteuer   |           |
|    | a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) | 220 v. H. |
|    | b) für die Grundstücke (B)                              | 420 v. H. |
| 2. | Gewerbesteuer   | 400 v. H. |

gemäß StR-Beschluss Nr. 081/2005 – Satzung über die Erhebung der Grundsteuern und Gewerbesteuern (Hebesatz-Satzung) der Landeshauptstadt Erfurt.

## Jagdgenossenschaft Linderbach-Azmannsdorf

In der Versammlung vom 12. April 2005 wurde folgender Beschluss gefasst:

**02/05 Der Reinertrag der Jagdjahre 2002 - 2005 wird nicht ausgezahlt.**

Ansprüche am Reinertrag können binnen Monatsfrist der Veröffentlichung des Beschlusses beim Jagdvorsteher schriftlich geltend gemacht werden unter: R. Lücke, Erfurter Straße 15, 99198 Azmannsdorf.

Der Jagdvorsteher

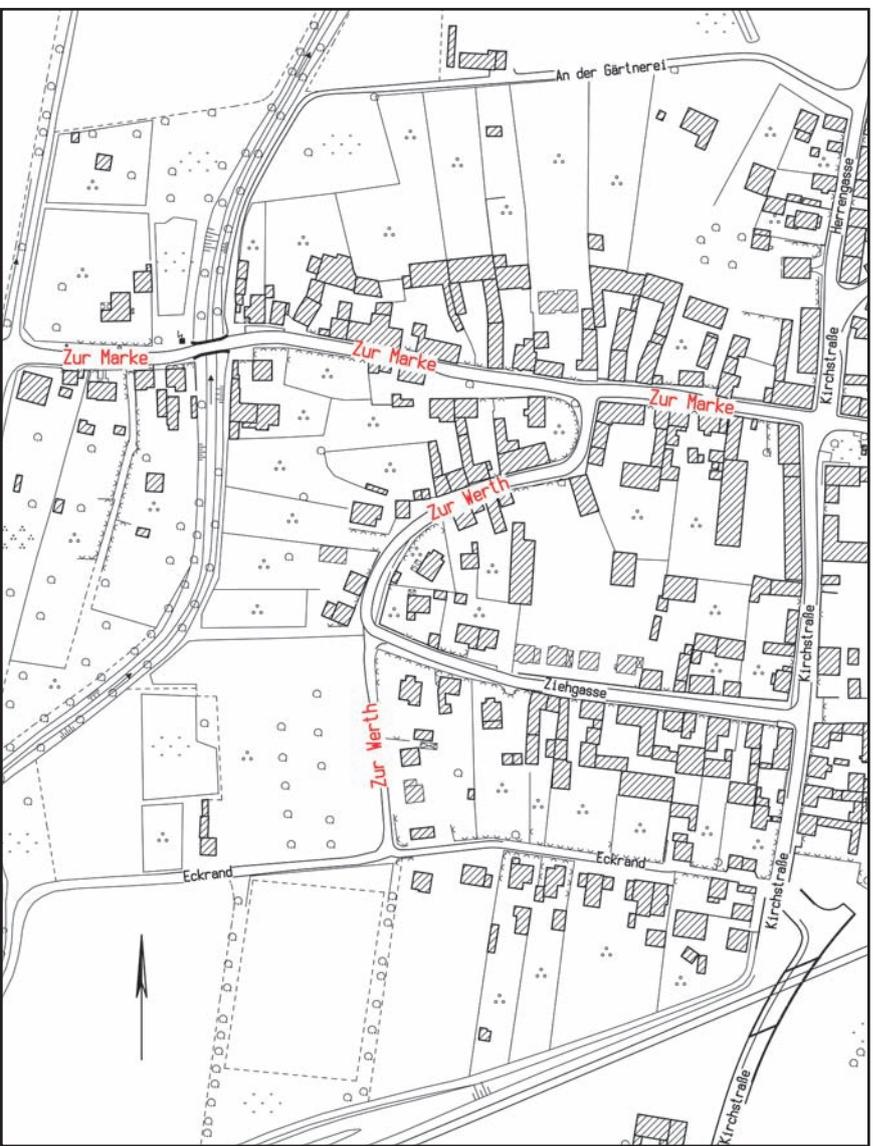
# Beschluss KAS 001/06 vom 10. Januar 2006

## Umbenennung von Straßen in Azmannsdorf

01 Der Kulturausschuss beschließt folgende Straßenumbenennungen in Azmannsdorf:

Bestehender Straßename:           Neuvorschlag:  
Erfurter Straße                    **Zur Marke**  
Backhausgasse                   **Zur Werth**

02 Die Straßennamen treten zum 01.03.2006 in Kraft.  
\* \* \*



## Bekanntmachung

### Fundverzeichnis vom 01.12.2005 bis zum 31.12.2005

Fund-datum	Fund-nummer	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis
17.05.05	2167/05	Herrenrad	Hauptbahnhofsvorplatz	23.06.06
26.08.05	2160/05	Taschenmesser	Bahnhofstraße	23.06.06
25.09.05	2161/05	Mountainbike	Hauptbahnhof/ Zufahrt IC	23.06.06
30.09.05	2128/05	8 Schlüssel	Universitätsbibliothek	20.06.06
15.10.05	2014/05	Mountainbike	Juri-Gagarin-Ring	02.06.06
21.10.05	2015/05	Mountainbike, 2 Jacken	Nordstrand	02.06.06
22.10.05	2021/05	2 Schlüssel, Bänder, Anhänger	Südpark	03.06.06
23.10.05	2129/05	Buch	Universitätsbibliothek	19.06.06
31.10.05	2068/05	Sonnenbrille	Messe Erfurt AG	09.06.06
02.11.05	2130/05	USB-Stick	Universitätsbibliothek	20.06.06
04.11.05	2138/05	Brille	IKEA	13.06.06
04.11.05	2132/05	Knirps	IKEA	20.06.06
05.11.05	2018/05	Mountainbike	Alach	02.06.06
05.11.05	2111/05	Damenrad	Windthorststraße	15.06.06
08.11.05	2133/05	4 Schlüssel	IKEA	13.06.06
11.11.05	2125/05	Ring	Johannesstraße	17.06.06

Fund-datum	Fund-nummer	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis
19.11.05	2081/05	Damenbrille mit Etui	Schillerstraße, Haltestelle Puschkinstraße	14.06.06
21.11.05	2027/05	Mountainbike	Frienstedt, B7 Richtung	07.06.06
23.11.05	2159/05	Herrenrad	Gotthardtstraße 21	23.06.06
24.11.05	2134/05	Brille	IKEA	13.06.06
24.11.05	2135/05	Damenuhr	IKEA	13.06.06
25.11.05	2017/05	2 Schlüssel, Band	Andreasstraße, Getränkemarkt	02.06.06
25.11.05	2024/05	Schlüsseltasche, 1 Schlüssel	Hegemalweg	03.06.06
26.11.05	2136/05	Uhr	IKEA	13.06.06
29.11.05	2016/05	Damenuhr	Woolworth	02.06.06
30.11.05	2023/05	Fleeceshirt	Auenstraße	03.06.06
01.12.05	2033/05	Handy NOKIA	Stadtbahn 3	07.06.06
01.12.05	2040/05	Handy NOKIA	Bus 50	07.06.06
01.12.05	2032/05	Hose, Beutel	Stadtbahn 6	06.06.06
01.12.05	2052/05	Mütze, Thermohandschuhe	Stadtbahn 2	06.06.06
01.12.05	2041/05	Rucksack, Sportsachen	Bus 52	07.06.06
01.12.05	2034/05	2 Schlüssel, Anhänger, Schnur	Stadtbahn 6	07.06.06
01.12.05	2039/05	Videokassette	Stadtbahn 6	07.06.06
01.12.05	2031/05	Beutel, Sportsachen	Stadtbahn 5	06.06.06
01.12.05	2038/05	Uhr	Stadtbahn 2	07.06.06
02.12.05	2047/05	Lederhandschuhe	Stadtbahn 3	07.06.06
02.12.05	2163/05	1 Schlüssel	Anger 1	22.06.06
02.12.05	2026/05	3 Schlüssel, Karabinerhaken	Julius-Leber-Ring	07.06.06
02.12.05	2062/05	Autoschlüssel VW, 4 Schlüssel	Domplatz	08.06.06
02.12.05	2046/05	Sporttasche	Stadtbahn 3	07.06.06
02.12.05	2053/05	Sporttasche, Sport- und Badesachen	Stadtbahn 1	07.06.06
03.12.05	2044/05	Brille	Stadtbahn 3	07.06.06
03.12.05	2050/05	Handy SHARP	Stadtbahn 3	07.06.06
03.12.05	2043/05	Handy NOKIA	Bus 50	07.06.06
03.12.05	2030/05	Mütze	Domplatz, Märchenwald	06.06.06
03.12.05	2049/05	Schlüsseltasche, 1 Schlüssel	Stadtbahn 6	07.06.06
03.12.05	2048/05	Tasche, Robe, Krawatte	Stadtbahn 3/6	07.06.06
04.12.05	2045/05	Handy SHARP mit Tasche	EVAG	07.06.06
04.12.05	2055/05	Autoschlüssel TOYOTA	Stadtbahn 5	07.06.06
04.12.05	2165/05	Tasche, Geldbörse	Anger 1	22.06.06
05.12.05	2057/05	3 Schlüssel	Bus 90	07.06.06
05.12.05	2059/05	1 Schlüssel, Delfin	Stadtbahn 5	08.06.06
05.12.05	2056/05	Federmappe	Bus 52	07.06.06
05.12.05	2069/05	Beutel, Sportsachen	Stadtbahn 4	09.06.06
06.12.05	2071/05	Mütze, Stirnband	Bus 91	08.06.06
06.12.05	2072/05	Fleecehandschuhe	Bus 59	08.06.06
06.12.05	2076/05	Handschuhe	Stadtbahn 5	08.06.06
06.12.05	2137/05	2 Schlüssel	IKEA	13.06.06
06.12.05	2075/05	Sporttasche, Kapuze	Stadtbahn 4	09.06.06
07.12.05	2127/05	Ring	Leipziger Straße / Rathenaustraße	20.06.06
07.12.05	2065/05	Ring	Stiftsgasse	09.06.06
07.12.05	2074/05	Federmappe	Bus 61	08.06.06
08.12.05	2083/05	Handy Siemens	Stadtbahn 4	14.06.06
08.12.05	2084/05	Handy Sagem	Stadtbahn 6	14.06.06
08.12.05	2108/05	1 Schlüssel, Anhänger	TEC	14.06.06
08.12.05	2106/05	Ring	Am Hügel 18/20	15.06.06
08.12.05	2105/05	Beutel, Pullover, Jacke	Andreasstraße	14.06.06
08.12.05	2085/05	Uhr	EVAG	14.06.06
09.12.05	2086/05	Schal	EVAG	13.06.06
09.12.05	2089/05	Strickhandschuhe	Bus 90	13.06.06
09.12.05	2101/05	Kindermütze	EVAG	13.06.06
09.12.05	2090/05	Fleecemütze	Bus 61	13.06.06
09.12.05	2107/05	5 MC	TEC	14.06.06
09.12.05	2088/05	Sportbeutel	Stadtbahn 6	14.06.06
09.12.05	2104/05	Beutel, Damentasche,	Turniergasse	14.06.06
09.12.05	2100/05	Sporttasche	Bus 90	14.06.06
10.12.05	2103/05	Rucksack, Sweatjacke	Domplatz, Parkplatz Landgericht	13.06.06
11.12.05	2092/05	Brille	Stadtbahn 5 E	14.06.06
11.12.05	2080/05	Damenrad	Daberstedter Weg	13.06.06
12.12.05	2124/05	Bargeld	New Yorker, Anger	17.06.06
12.12.05	2093/05	Handy Motorola	Bus 10	14.06.06
12.12.05	2098/05	Mütze, Handschuhe	Stadtbahn 6	14.06.06
12.12.05	2094/05	4 Schlüssel, Bär	Stadtbahn 6	14.06.06
13.12.05	2115/05	Damenbrille	Bus 81	16.06.06

(Fortsetzung auf Seite 5)

(Fortsetzung von Seite 4)

Fund-datum	Fund-nummer	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis	Fund-datum	Fund-nummer	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis
13.12.05	2116/05	Handy SIEMENS	Bus 52	16.06.06	21.12.05	2173/05	Rucksack, Sportsachen	Stadtbahn 3	23.06.06
13.12.05	2113/05	Mountainbike	Borngasse	15.06.06	21.12.05	2182/05	5 Schlüssel, Lampe	Michaelisstraße, Nachtbar	28.06.06
13.12.05	2109/05	Rucksack, CD Player, Handschuhe	Domplatz	15.06.06	21.12.05	2183/05	3 Schlüssel	Michaelisstraße, Nachtbar	28.06.06
13.12.05	2117/05	Beutel, Bilder, Kerzen	Bus 170	15.06.06	22.12.05	2206/05	Mountainbike	Eislebener Straße, Haltestelle	29.06.06
14.12.05	2120/05	Brille mit Etui	EVAG Center	16.06.06	22.12.05	2194/05	Rucksack, Sportsachen	Bus 15	28.06.06
14.12.05	2176/05	Brille mit Etui	Stadt- und Regionalbibliothek	23.06.06	22.12.05	2190/05	Schlüsseltasche, 1 Schlüssel	Stadtbahn 4	27.06.06
14.12.05	2121/05	Lederhandschuhe	EVAG Center	15.06.06	22.12.05	2204/05	Damenring	Futterstraße, Weihnachtsmarkt	28.06.06
14.12.05	2123/05	Jeansjacke	New Yorker, Anger	17.06.06	22.12.05	2198/05	Fahrradsattel	Stadtbahn 3/6	28.06.06
14.12.05	2177/05	Schlüsseltasche, 5 Schlüssel	Stadt- und Regionalbibliothek	23.06.06	22.12.05	2189/05	Kinderschuh, links	Stadtbahn 1	27.06.06
14.12.05	2164/05	Ehering	Anger 1	23.06.06	22.12.05	2191/05	Sporttasche	Bus 31	28.06.06
14.12.05	2154/05	Insulinbesteck	Domplatz	21.06.06	23.12.05	2199/05	Herrenmütze	Bus 20	28.06.06
14.12.05	2112/05	Beutel, Bettwäsche	Fischmarkt, Haltestelle	16.06.06	23.12.05	2203/05	Damenlederhandschuhe	Stadtbahn 4	27.06.06
15.12.05	2162/05	Mountainbike	Bahnhofsvorplatz	23.06.06	23.12.05	2201/05	Rucksack, Bekleidung	Stadtbahn 4	27.06.06
15.12.05	2142/05	Sportbeutel	Stadtbahn 2	21.06.06	23.12.05	2202/05	Rucksack	Stadtbahn 3	27.06.06
16.12.05	2144/05	Rucksack	EVAG	20.06.06	23.12.05	2197/05	10 Schlüssel, Chip	Mainzer Straße	28.06.06
16.12.05	2185/05	1 Schlüssel, Band	Gunda-Niemann- Stirnemann-Halle	28.06.06	23.12.05	2180/05	CD Player	Stadtbahn 4	28.06.06
17.12.05	2131/05	Handy Sony Ericsson	Domplatz	21.06.06	23.12.05	2209/05	Beutel, Gutschein	Woolworth	30.06.06
17.12.05	2147/05	2 Schlüssel	Stadtbahn 5	20.06.06	24.12.05	2213/05	Digitalcamera mit Hülle	Brühler Garten, Haltestelle Stadtbahn 2	01.07.06
17.12.05	2126/05	Autoschlüssel TOYOTA	Häßlerstraße	20.06.06	27.12.05	2211/05	Handy NOKIA	Bus 20	30.06.06
17.12.05	2166/05	Beutel, Shirt, Tischdecke	Anger 1	23.06.06	27.12.05	2207/05	Schlüsseltasche, Autoschlüssel MAZDA	Schlösserstraße	30.06.06
18.12.05	2150/05	Handschuhe	Bus 50	20.06.06	27.12.05	2212/05	Kette mit Etui	Klinikum, Haltestelle	30.06.06
18.12.05	2141/05	Fernbedienung	EVAG	20.06.06	27.12.05	2208/05	Waage	Schlachthofstraße	29.06.06
19.12.05	2151/05	Herrenbrille mit Etui	EVAG	21.06.06					
19.12.05	2155/05	Handy Siemens	Domplatz	21.06.06					
19.12.05	2153/05	Lederhandschuhe	Stadtbahn 2	21.06.06					
20.12.05	2158/05	Bargeld	Anger	22.06.06					
20.12.05	2169/05	Fausthandschuhe	Stadtbahn 2	22.06.06					
20.12.05	2184/05	1 Schlüssel, Schild	Kaufmannskirche	27.06.06					
21.12.05	2168/05	Damenrad	Bahnhofstraße	23.06.06					
21.12.05	2171/05	Börse mit Geld	Stadtbahn 3	22.06.06					
21.12.05	2172/05	Strickhandschuhe	Stadtbahn 3	22.06.06					

Das Fundbüro (Tel. 0361 655-4518) befindet sich im Ordnungsamt in der Friedrich-Engels-Str. 27 a, zu erreichen mit dem Bus 15, 20 oder 50, Haltestelle Eislebener Straße.

**Öffnungszeiten:**

Mo, Mi, Fr 09:00 - 12:00 Uhr

Di 09:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr

Do 09:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

## Nichtamtlicher Teil

### VHS-Jahresprogramm 2006 soeben erschienen

Sie erhalten die Druckausgabe des über 220 Seiten starken und über 400 Kursangebote umfassende Programms ganztägig in der Volkshochschule Erfurt, Schottenstraße 7, 99084 Erfurt. Für telefonische Auskunft steht Ihnen die VHS unter 655-2950 oder 655-2958 zur Verfügung.

Das Jahresprogramm finden Sie auch unter [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de).

### Seniorenbeiratssitzung

Die 1. Plenarsitzung des Jahres 2006 findet am Montag, dem 23. Januar 2006 um 14 Uhr im Rathaus, Raum 244 statt.

Thema: Wie gesund sind unsere Kinder und Enkel?

Vorstellung des Kindergesundheitsberichtes der Stadt Erfurt mit Ergebnissen der kinderärztlichen Untersuchungen und einer Studie der Fachhochschule zur Sucht- und Drogenproblematik unter Schülern.

Berichterstatterin: Frau Dr. Rohmann, Amtsärztin.

Alle interessierten Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

### Ausschreibung zum Magdeburger-Allee-Fest am 10. Juni 2006

Ambulante Händler sowie Thüringer Handwerk sind aufgefordert, sich bei Interesse unter Auflistung des Warenangebotes sowie den üblichen Angaben zum Geschäft bis zum 10.04.2006 an die

Interessengemeinschaft Magdeburger Allee

„Das Beste im Norden“ e. V.

z.H. Frau Oberleiter – Rosen-Parfümerie –

Magdeburger Allee 67 in 99086 Erfurt, zu wenden.

Tel. 0361 2115281 oder Fax: 0361 7897337.

### Öffentliche Ausschreibung ÖAL 21/06-66

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt folgende Leistung nach VOL(A) aus:

#### Ganzjahrespflege der Grünanlagen im Objekt Klärwerk Erfurt-Kühnhausen und in den Außenanlagen

**Umfang:** ca. 70.000 m<sup>2</sup> mähen von Gebrauchsrasen;  
ca. 8.000 m<sup>2</sup> Pflege von Hecken und Pflanzungen;  
ca. 6.000 m<sup>2</sup> Gehölzschnitt

**Ausführungszeitraum:** März 2006 bis Oktober 2006

**Entgelt:** 5 Euro (incl. Postversand)

**Kassenzeichen:** 42.25686.9

Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, HypoVereinsbank, Konto-Nr. 390 9999, BLZ 820 200 86, unter unbedingter Angabe des Kassenzeichens einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderungen:** Unter Beachtung einer angemessenen Angebotsfrist bitten wir Sie, die Verdingungsunterlagen möglichst bis 27.01.2006 bei der Stadtverwaltung Erfurt, Stadtkämmerei – Verdingungsstelle, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt per Fax 0361 655-1289 abzufordern.

**Versand:** Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges ab dem 30.01.2006 versandt.

**Submission:** 14.02.2006, 9 Uhr bei der Stadtverwaltung Erfurt, Stadtkämmerei - Verdingungsstelle, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt

**Zuschlagsfrist:** 24.02.2006

**Nachweise:** Die Bieter müssen nachweislich gem. VOL/A § 7 Nr.4 für die ausgeschriebenen Leistungen qualifiziert sein.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 360 – Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

## Öffentlicher Teilnahmewettbewerb für Beschränkte Ausschreibung ÖTW / BAL 28/06-01

Die Landeshauptstadt Erfurt beabsichtigt, auf dem Wege einer Beschränkten Ausschreibung folgende Leistungen nach VOL/A zu vergeben:

### Lieferung von Technischem Verbrauchsmaterial

**Umfang:** Druckerpatronen (Tinte/Laser); Toner für Kopierer und Faxgeräte, Datenträger - Originalverbrauch und Refill/Rebuild

**Losweise Vergabe:** nein

**Ausführungszeitraum:** 01.05.2006 bis 30.04.2007

**Bewerbungsfrist:** Eingetragene und leistungsfähige Firmen werden gebeten, ihre **schriftlichen Bewerbungen bis zum 03.02.2006** an die Stadtverwaltung Erfurt, Stadtkämmerei – Zentrale Verdingungsstelle – Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Fax 0361 655-1289, Tel. 0361 655-1282, zu richten. Später eingehende Bewerbungen können keine Berücksichtigung finden. Die Auswahl der Bieter erfolgt in Abhängigkeit der vorgelegten Nachweise.

**Nachweise:** Die Bieter muss für die ausgeschriebenen Leistungen qualifiziert sein. Mit der Bewerbung ist eine Auflistung der gehandelten Produktlinien/Hersteller für den ausgeschriebenen Auftragsgegenstand vorzulegen.

Referenzen zum Nachweis der Kompetenz bei der Belieferung von öffentlichen Auftraggebern und Unternehmen am freien Markt der letzten 3 Jahre mit Lieferzeiten und Ansprechpartner sowie Jahresumsatzvolumen für diese Produkte.

Vorlage eines zertifizierten Nachweises über fachgerechte Entsorgung von leeren Verbrauchsmaterialien.

**Versand:** 15.02.2006

Mit der Beteiligung am Wettbewerb besteht kein Anspruch auf Einbeziehung in die Beschränkte Ausschreibung. Bei Nichtberücksichtigung erfolgt keine besondere Information an die Bewerber.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 360 – Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar

## Nicht Offenes Verfahren nach VOL/A Dienstleistungsauftrag - Schülerbeförderung -

### Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

- I.1) **Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers:**  
Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei-Verdingungsstelle, Herr Spandow, Fischmarkt 1, D-99084 Erfurt, Tel. 0361 655-1283, Fax 0361 655-1289  
E-Mail: verdingungsstelle@erfurt.de
- I.2) **Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich:**  
Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Schulverwaltungsamt, Schottenstr. 22, 99084 Erfurt  
Tel. 0361 655-4065, Fax 655-4009
- I.3) **Unterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich:**  
Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei-Verdingungsstelle, Frau Jauch, Fischmarkt 1, D-99084 Erfurt, Tel. 0361 655-1282, Fax 0361 655-1289  
E-Mail: verdingungsstelle@erfurt.de
- I.4) **Angebote/Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken:**  
siehe Pkt. 1.3)

### Abschnitt II: Auftragsgegenstand

- II.1) **Beschreibung**
- II.1.3) **Dienstleistungsauftrag**
- II.1.4) **Rahmenvertrag:** Nein
- II.1.5) - II.1.6) **Bezeichnung, Art und Umfang des Auftrags:**  
Schülerbeförderung für die Landeshauptstadt Erfurt
- II.1.7) **Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung:**  
Landeshauptstadt Erfurt
- II.1.9) **Aufteilung in Lose:** Ja  
Angebote sind möglich für 1 Los, mehrere Lose, alle Lose
- II.1.10) **Nebenangebote/Alternativvorschläge werden berücksichtigt:** Ja
- II.2.1) **Gesamtmenge- bzw. umfang:**  
Schülerbeförderung für die Landeshauptstadt Erfurt Los 1 bis Los 40  
tägliche Beförderung innerhalb der Landeshauptstadt Erfurt (Routen) von derzeit 192 geistig, körperlich und gehörlosen behinderten Schülern benötigte Fahrzeuge: 8 PKW, 23 Kleinbusse mit je 8 Sitzplätzen, 9 Kleinbusse mit Schwenkhebebühne, 1 KOM mit 12 bis 16 Sitzplätzen.
- II.3) **Ausführungsfrist:** 01.04.2006 bis 31.03.2009

### Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Informationen

- III.1) **Bedingungen für den Auftrag**
- III.1.2) **Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen:** siehe Verdingungsunterlagen
- III.2) **Bedingungen für die Teilnahme**
- III.2.1) **Angaben zur Situation des Bauunternehmers/ des Lieferanten:**  
Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit folgende Angaben bzw. Nachweise zu erbringen.
- III.2.1.1) **Rechtslage - Geforderte Nachweise:**
- Bescheinigung der zuständigen Stelle des Mitgliedstaates des öffentlichen Auftraggebers, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine Verpflichtung zur

Zahlung der Sozialbeiträge nach den Rechtsvorschriften des Landes des öffentlichen Auftraggebers erfüllt hat.

- Bescheinigung der zuständigen Stelle des Mitgliedstaates des öffentlichen Auftraggebers, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben nach den Rechtsvorschriften des Landes des öffentlichen Auftraggebers erfüllt hat.
- Gewerbe genehmigung für Bus- und Reiseverkehr bzw. für Taxi und Mietwagen
- Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung

### III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise:

- Nachweis über die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft;
- Nachweis über die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

### III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise:

Nachweis der für die Ausführung der zu vergebenden Leistungen zur Verfügung stehenden technischen Ausrüstung sowie dem Personal (Anzahl der Fahrzeuge in der Firma - mit wie vielen Fahrzeugen erfolgt die Bewerbung)

III.3.1) **Rechts- und Verwaltungsvorschrift:** Gewerbe genehmigung für Bus- und Reiseverkehr bzw. Taxi und Mietwagen BOKraft, StVZO, StVO, Personenbeförderungsgesetz und EU-Richtlinien zur Personenbeförderung

III.3.2) **Müssen juristische Personen die Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Personen angeben?** Ja

### Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) **Verfahrensart:** Beschleunigtes Nicht Offenes Verfahren

IV.1.4) **Zahl der Dienstleistungserbringer die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen:** Mindestens 5 / höchstens 15.

IV.2) **Zuschlagskriterien:** der niedrigste Preis

IV.3) **Verwaltungsinformationen**

IV.3.1) **Vergabenummer:** ÖTW/ BAL 29/06-40

IV.3.2) **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:**

IV.3.3) **Schlussstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge:** 03.02.2006

IV.3.4) **Versendung der Aufforderung:** 10.02.2006

IV.3.5) **Sprache für die Angebotslegung:** Deutsch

IV.3.6) **Bindefrist:**

IV.3.7.2) **Zeitpunkt und Ort:**

### ABSCHNITT VI: ANDERE INFORMATIONEN

VI.1) **Ist die Bekanntmachung freiwillig:** nein

VI.4) **Sonstige Informationen:** Vergabekammer: Thüringen Landesverwaltungsamt, Referat 360 - Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

VI.5) **Datum der Versendung der Bekanntmachung:** 13.01.2006

## Bauftrag Offenes Verfahren nach VOB/A

### Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

- I.1) **Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers:**  
Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei-Verdingungsstelle, Frau Trommer, Fischmarkt 1, D-99084 Erfurt, Tel.: 0361 655-1284, Fax 0361 655-1289  
E-Mail: verdingungsstelle@erfurt.de
- I.2) **Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich:**  
Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Amt für Hochbau und Gebäudeverwaltung, Herr Wricke, Löberwallgraben 19, 99096 Erfurt, Tel. 0361 655-3617, Fax 0361 655-3619
- I.3) **Unterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich:**  
Landeshauptstadt Erfurt -Stadtverwaltung, Stadtkämmerei-Verdingungsstelle, Frau Jauch, Fischmarkt 1, D-99084 Erfurt, Tel.: 0361 655-1282, Fax: 0361 655-1289  
E-Mail: verdingungsstelle@erfurt.de
- I.4) **Angebote sind an folgende Anschrift zu schicken:** siehe Pkt. 1.3)

### Abschnitt II: Auftragsgegenstand

- II.1.1) **Art des Bauauftrags:** Ausführung
- II.1.5) - II.1.6) **Bezeichnung, Art und Umfang des Auftrags:**  
Sanierung und Neugestaltung Angermuseum Erfurt, 99084 Erfurt  
Rohbau: Gebäudekomplex mit ca. 2.660 m<sup>2</sup> Nutzfläche; ca. 4.400 m<sup>2</sup> Brutto-Gesamt-Fläche; ca. 24.000 m<sup>3</sup> umbauter Raum
- II.1.7) **Ort der Ausführung:** Erfurt
- II.1.9) **Aufteilung in Lose:** Nein
- II.1.10) **Nebenangebote/Alternativvorschläge werden berücksichtigt:** Ja
- II.2.1) **Gesamtmenge- bzw. umfang:**  
ca. 800 m<sup>3</sup> Baugrubenaushub/Erdarbeiten; ca. 200 m<sup>3</sup> händische Unterfangung; ca. 820 m<sup>2</sup> Bodenplatte im Gebäude; ca. 850 m<sup>2</sup> Stahlbetonwände; ca. 650 m<sup>2</sup> Stahlbetondecken; ca. 170 m Stahlbetonstützen bzw. Stahlbetonbalken; ca. 30 t Stahltragwerk; diverse Mauerarbeiten im Bestand; Abstütz- u. Sicherungsmaßnahmen: ca. 150 m<sup>2</sup> Erneuerung/Ertüchtigung Holzbalkendecke; ca. 430 m<sup>3</sup> u. R. Ertüchtigung Dachstuhl; ca. 115 m<sup>3</sup> u. R. Schadstoffdekontaminierung; ca. 1.700 m<sup>3</sup> u. R. Bauteilabbruch; diverse Abbrucharbeiten im Bestand; ca. 220 m Grundleitungen incl. Erdarbeiten, Abdichtungsarbeiten, Baustelleneinrichtung (beengte Verhältnisse)
- II.3) **Ausführungsfrist:** 10.04.06 bis 10.11.06

(Fortsetzung auf Seite 7)

(Fortsetzung von Seite 6)

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Informationen****III.1.1) Geforderte Kauttionen und Sicherheiten:**

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme, Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme

**III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen:** Gemäß VOB/B**III.1.3) Rechtsform einer Bietergemeinschaft:** Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter**III.2) Bedingungen für die Teilnahme****III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers:**

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit folgende Angaben bzw. Nachweise zu erbringen

**III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise:**

Nachweis über die Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handelskammer seines Sitzes oder Wohnsitzes in der Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft; Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen. Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate); Ausländische Bieter haben eine gleichwertige Bescheinigung ihres Herkunftslandes vorzulegen. Unbedenklichkeits- Freistellungsbescheinigung des zuständigen Finanzamtes.

**III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise:**

Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre in Bezug auf vergleichbare Leistungen, unter Einschluss des Anteils der gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträge

**III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise:**

Angaben über die Ausführung von Leistungen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. (Auflistung in einer Referenzliste mit Anschrift, Telefon-Nr. und Ansprechpartner über Arbeiten an denkmalgeschützten Objekten). Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte. (Anzahl und Qualifizierung) sowie das für die Leitung und Aufsicht zur Verfügung stehende Personal. Die dem Unternehmen für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung.

**Abschnitt IV: Verfahren****IV.2) Zuschlagskriterien:** siehe Unterlagen**IV.3.1) Vergabenummer:** ÖAB 15/06-65**IV.3.2) Bedingungen für Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:**

53,00 Euro incl. Postversand und Diskette

Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, Konto-Nr. 390 99999, Hypo Vereinsbank Erfurt, BLZ 820 200 86, unter Angabe des Kassenzweckens 42.25684.3 einzuzahlen. Es ist nicht rückerstattungspflichtig.

Erhältlich bis: 15.02.2006!

**IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote:** 21.02.2006, 10:00 Uhr**IV.3.5) Sprache für die Angebotslegung:** Deutsch**IV.3.6) Zuschlags- u. Bindefrist:** 07.04.2006**IV.3.7.1) Zur Angebotsöffnung zugelassene Personen:**

Bieter und ihre Bevollmächtigten

**Abschnitt VI: Andere Informationen****VI.1) Ist die Bekanntmachung freiwillig?** Ja**VI.3) Steht dieser Auftrag mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird?** Ja

„Europäische Fonds für regionale Entwicklung“ EFRE und Zuwendungen der Städtebauförderung (Bund-Länder-Programm für städtebaulichen Denkmalschutz)

**VI.4) Sonstige Informationen:**

Vergabepflichtstelle: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar

**VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung:** 10.01.2006**Öffentliche Ausschreibung****ÖAB 26/06-66**

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt folgende Leistung nach VOB(A) aus:

**Hauptsammler 20 Erfurt, Ortsnetz Molsdorf****TO: Verbindungssammler**

**Planungsbüro:** GKW INGENIEURE Ingenieurbüro für Wasserwirtschaft, Umwelttechnik und Infrastruktur GmbH, Dittelstedter Grenze 3, 99099 Erfurt, Tel. 0361 486-0, Fax. 0361 486-121

**Leistungsumfang:**

**LT 02 Abwasserentsorgung mit Durchörterung, Flusssdükerung, Doppelrohrsystem und Einfachrohrsystem**

**Doppelrohrsystem:**

243 m DN 250/400GFK als Doppelrohrsystem, 19 m DN 200/300 GFK als Doppelrohrsystem, 8 St. Fertigteilschächte D = 2000 mm, ca. 630 m³ Erdaushub

**Durchörterung:**

277 m grabenloser Rohrvortrieb DN 800 GFK, Einzug Medienrohr DN 250 GFK, 1 St. Fertigteilschacht D = 3200 mm, als Vortriebsschacht für DN 800 GFK

**Geradüker:**

36 m grabenloser Rohrvortrieb DN 800 GFK, Einzug Medienrohr DN 200 GFK

**Einfachrohrsystem:**

813 m DN 250 Steinzeug, 27 m DN 250 duktiles Gusseisen, 32 m DN 200 Steinzeug, 10 St. Fertigteilschächte D = 1000 mm, 1 St. Fertigteilschacht D = 2500 mm (Übergabeschacht, prov. Regentlastung), ca. 1750 m³ Erdaushub sowie ca. 3500 m³ Begleitweg mit sandgeschlämmter Schotterdecke.

**losweise Vergabe:** nein**Ausführungszeitraum:** 02.05.2006 bis 01.12.2006

**Entgelt:** 44,80 EUR plus 9 EUR Postversand plus 0,50 EUR Diskette DA 83 (**Summe 54,30 EUR**) per Verrechnungsscheck. Das Entgelt ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderungen:** Unter Beachtung einer angemessenen Angebotsfrist bitten wir Sie, die Verdingungsunterlagen möglichst bis **27.01.2006 nur bei o. g. Planungsbüro** per Fax 0361 486-121 abzufordern.

**Versand:** Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Verrechnungsschecks ab 01.02.2006 versandt.

**Eröffnungstermin:** 21.02.2006, 11 Uhr bei der Stadtverwaltung Erfurt, Verdingungsstelle, Fischmarkt 1, in 99084 Erfurt.

**Zuschlagsfrist:** 07.04.2006

**Nachweise:** Die Bieter sowie eventuelle Nachunternehmer müssen nachweislich für die ausgeschriebenen Leistungen gem. VOB/A § 8.3 qualifiziert sein und die Anforderungen der vom Deutschen Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e. V. herausgegebenen RAL-Gütesicherung GZ 961 erfüllen. Entsprechende Nachweise und Referenzen sind mit dem Angebot einzureichen. Mit dem Angebot ist der Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate) vorzulegen.

**Sonstiges:** Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 360 – Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

**Neue Anschriften**

Durch das Amt für Geoinformation und Bodenordnung wurden im IV. Quartal 2005 folgende Anschriften neu vergeben und geändert:

**Neuvergabe von Anschriften**

PLZ	Straßenname	HNR	HZU	Stadtteil
99085	Feiningerstraße	27		Krämpfervorstadt
99085	Grete-Reichardt-Straße	51		Krämpfervorstadt
99085	Johannes-Driesch-Weg	5		Krämpfervorstadt
99085	Johannes-Driesch-Weg	8		Krämpfervorstadt
99085	Johannes-Klaß-Straße	7		Krämpfervorstadt
99085	Josef-Albers-Straße	4	a	Krämpfervorstadt
99085	Kandinskystraße	1		Krämpfervorstadt
99085	Kandinskystraße	16		Krämpfervorstadt
99085	Leipziger Straße	151	a	Johannesvorstadt
99085	Leipziger Straße	153	a	Johannesvorstadt
99085	Max-Brockert-Straße	18		Krämpfervorstadt
99085	Salinenstraße	107		Ilversgehofen
99085	Theodor-Bogler-Weg	12		Krämpfervorstadt
99085	Theo-Kellner-Straße	10		Krämpfervorstadt
99085	Theo-Kellner-Straße	15		Krämpfervorstadt
99085	Theo-Kellner-Straße	22		Krämpfervorstadt
99085	Wagenfeldstraße	17		Krämpfervorstadt
99085	Wagenfeldstraße	64		Krämpfervorstadt
99086	Lagerstraße	9	a	Ilversgehofen
99089	Heinrich-Hübschmann-Ring	92		Andreasvorstadt
99089	Joachim-Bellermann-Straße	20		Andreasvorstadt
99091	Eugenie-Marlitt-Weg	7		Gispersleben
99091	Eugenie-Marlitt-Weg	9		Gispersleben
99091	Eugenie-Marlitt-Weg	20		Gispersleben
99091	Ricarda-Huch-Weg	3		Gispersleben
99091	Schwedter Straße	6		Gispersleben
99091	Schwedter Straße	7		Gispersleben
99091	Schwedter Straße	9		Gispersleben
99091	Schwedter Straße	10		Gispersleben
99091	Schwedter Straße	10	a	Gispersleben
99091	Schwedter Straße	11		Gispersleben
99091	Schwedter Straße	14		Gispersleben
99092	Am Westbahnhof	2		Brühlervorstadt
99092	Am Westbahnhof	10		Brühlervorstadt
99092	Am Westbahnhof	15		Brühlervorstadt
99092	Beim Rade	17		Marbach
99092	Eibischweg	42		Marbach
99092	Eibischweg	44		Marbach
99092	Eibischweg	54		Marbach

(Fortsetzung auf Seite 8)

(Fortsetzung von Seite 7)

PLZ	Straßenname	HNR	HZU	Stadtteil
99092	Fingerhutstraße	24		Marbach
99092	Fingerhutstraße	25		Marbach
99092	Fingerhutstraße	26		Marbach
99092	Fingerhutstraße	27		Marbach
99092	Fingerhutstraße	28		Marbach
99092	Fingerhutstraße	42		Marbach
99092	Flughafenstraße	52		Bindersleben
99092	St.-Bernward-Weg	9		Marbach
99092	St.-Gotthardt-Weg	18		Marbach
99092	Suhler Straße	63		Marbach
99092	Zur Hohen Winde	16		Marbach
99094	Am Eselsgraben	4		Schmira
99094	Am Eselsgraben	8		Schmira
99094	Am Eselsgraben	12		Schmira
99094	Am Eselsgraben	14		Schmira
99094	Bei den Kappen	1		Schmira
99094	Bei den Kappen	2		Schmira
99094	Bei den Kappen	3		Schmira
99094	Bei den Kappen	13		Schmira
99094	Bei den Kappen	20		Schmira
99094	Bei den Kappen	22		Schmira
99094	Bei den Kappen	26		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	2		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	3		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	4		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	7		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	8		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	10		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	14		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	16		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	19		Schmira
99094	Bei der Flutrinne	25		Schmira
99094	Gothaer Straße	11		Brühlervorstadt
99094	Im Kranich	3		Schmira
99094	Im Kranich	5		Schmira
99094	Im Kranich	6		Schmira
99094	Im Kranich	8		Schmira
99094	Im Kranich	10		Schmira
99094	Im Kranich	13		Schmira
99094	Im Kranich	14		Schmira
99094	Im Kranich	15		Schmira
99094	Mühlburgweg	66		Hochheim
99094	Seestraße	20		Schmira
99096	Kiefernweg	30		Löbervorstadt
99096	Kiefernweg	33		Löbervorstadt
99096	Tannenstraße	10		Löbervorstadt
99097	Schöntal	9		Melchendorf
99097	Silbergraben	10		Melchendorf
99097	Silbergraben	12		Melchendorf
99097	Silbergraben	14		Melchendorf
99097	Silbergraben	16		Melchendorf
99097	Silbergraben	18		Melchendorf
99097	Silbergraben	20		Melchendorf
99097	Silbergraben	22		Melchendorf
99097	Silbergraben	24		Melchendorf
99097	Silbergraben	26		Melchendorf
99097	Silbergraben	28		Melchendorf
99097	Silbergraben	30		Melchendorf
99097	Silbergraben	32		Melchendorf
99097	Silbergraben	34		Melchendorf
99097	Silbergraben	36		Melchendorf
99097	Silbergraben	38		Melchendorf
99099	Am Alten Brunnen	13		Dittelstedt
99099	Am Alten Brunnen	15		Dittelstedt
99099	Weimarische Straße	34	a	Daberstedt
99100	Am Gehege	4		Salomonsborn
99100	Am Gehege	8		Salomonsborn
99100	Am Gehege	15		Salomonsborn
99100	Am Rosenborn	20		Salomonsborn

PLZ	Straßenname	HNR	HZU	Stadtteil
99102	Am Schießstand	6		Niedernissa
99102	Am Schießstand	8		Niedernissa
99102	Am Schießstand	18		Niedernissa
99102	Frau-Holle-Weg	5		Windischholzhausen
99102	Rotkäppchenweg	22		Windischholzhausen
99102	Vor dem Zeckensee	63		Niedernissa
99102	Vor dem Zeckensee	129		Niedernissa
99195	An der Klinge	16		Stotternheim
99195	An der Klinge	24		Stotternheim
99198	August-Deinhardt-Weg	5		Vieselbach
99198	Dorfstraße	4	e	Wallichen
99198	Eiche	28	a	Büßleben
99198	Ringelblumenstraße	29		Büßleben
99198	Salbeiweg	5		Büßleben
99198	Sanddornweg	11		Büßleben
99198	Sanddornweg	12		Büßleben
99198	Schlüsselblumenweg	1		Büßleben
99198	Vor den Burgweiden	8		Vieselbach
99198	Zum Leimfelde	13		Urbich

**Änderungen von Anschriften**

PLZ	Anschrift alt		Anschrift neu			
99086	An der Lache	14	Am Roten Berg	14		
99091	Erfurter Straße	51	Alte Mittelhäuser Straße	20		
99091	Erfurter Straße	57	a	Alte Mittelhäuser Straße	21	
99091	Mittelhäuser Straße	31	August-Röbling-Straße	7		
99091	Mittelhäuser Straße	31	August-Röbling-Straße	9		
99091	Mittelhäuser Straße	32	August-Röbling-Straße	11		
99091	Mittelhäuser Straße	33	August-Röbling-Straße	13		
99091	Mittelhäuser Straße	33	August-Röbling-Straße	15		
99091	Mittelhäuser Straße	33	Mühlweg	1		
99091	Mittelhäuser Straße	33	Mühlweg	3		
99091	Mittelhäuser Straße	35	August-Röbling-Straße	19		
99091	Mittelhäuser Straße	36	August-Röbling-Straße	21		
99091	Mittelhäuser Straße	37	August-Röbling-Straße	23		
99091	Mittelhäuser Straße	37	August-Röbling-Straße	25		
99091	Mittelhäuser Straße	38	August-Röbling-Straße	27		
99091	Mittelhäuser Straße	41	Alte Mittelhäuser Straße	1		
99091	Mittelhäuser Straße	41	Alte Mittelhäuser Straße	3		
99091	Mittelhäuser Straße	41	Alte Mittelhäuser Straße	5		
99091	Mittelhäuser Straße	41	Alte Mittelhäuser Straße	7		
99091	Mittelhäuser Straße	41	Alte Mittelhäuser Straße	9		
99091	Mittelhäuser Straße	41	Alte Mittelhäuser Straße	11		
99091	Mittelhäuser Straße	42	Alte Mittelhäuser Straße	13		
99091	Mittelhäuser Straße	42	Alte Mittelhäuser Straße	15		
99091	Mittelhäuser Straße	42	Alte Mittelhäuser Straße	17		
99091	Mittelhäuser Straße	42	Alte Mittelhäuser Straße	17	a	
99091	Mittelhäuser Straße	42	Alte Mittelhäuser Straße	19		
99091	Mittelhäuser Straße	42	Alte Mittelhäuser Straße	19	a	
99091	Mittelhäuser Straße	56	Alte Mittelhäuser Straße	6		
99091	Mittelhäuser Straße	56	Alte Mittelhäuser Straße	8		
99091	Mittelhäuser Straße	60	Schmalwasserweg	2		
99091	Mittelhäuser Straße	62	August-Röbling-Straße	26		
99091	Mittelhäuser Straße	62	August-Röbling-Straße	28		
99091	Mittelhäuser Straße	62	August-Röbling-Straße	30		
99091	Mittelhäuser Straße	63	August-Röbling-Straße	24		
99091	Mittelhäuser Straße	64	August-Röbling-Straße	22		
99091	Mittelhäuser Straße	64	a	August-Röbling-Straße	20	
99091	Mittelhäuser Straße	64	b	August-Röbling-Straße	18	
99091	Mittelhäuser Straße	64	c	August-Röbling-Straße	16	
99091	Mittelhäuser Straße	64	d	August-Röbling-Straße	14	
99091	Mittelhäuser Straße	64	e	August-Röbling-Straße	12	
99091	Mittelhäuser Straße	64	f	August-Röbling-Straße	10	
99091	Mittelhäuser Straße	64	g	August-Röbling-Straße	4	
99091	Mittelhäuser Straße	64	g	August-Röbling-Straße	6	
99091	Mittelhäuser Straße	64	h	August-Röbling-Straße	6	a
99091	Mittelhäuser Straße	65	August-Röbling-Straße	2		
99092	Flughafenstraße	52	Flughafenstraße	54		
99195	Mittelhäuser Straße	56	Alte Mittelhäuser Straße	4		